

DIN EN ISO 19932-1:2026-08 (D)

Pflanzenschutzgeräte - Tragbare Spritzgeräte - Teil 1: Sicherheitstechnische und umweltrelevante Anforderungen (ISO 19932-1:2025); Deutsche Fassung EN ISO 19932-1:2025

Inhalt	Seite
Europäisches Vorwort	6
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der abzudeckenden Richtlinie 2006/42/EG, geändert durch die Richtlinie 2009/127/EG	7
Vorwort	11
Einleitung	12
1 Anwendungsbereich	13
2 Normative Verweisungen	13
3 Begriffe	15
4 Allgemeine Anforderungen	15
4.1 Allgemeines	15
4.2 Gurtsystem	17
4.3 Spritzflüssigkeitsbehälter	17
4.4 Steuerungselemente	18
4.5 Schläuche	19
4.6 Filter	19
4.7 Spritzlanze und Düsen	19
5 Spezifische Anforderungen an Handhebel-Spritzgeräte	20
5.1 Allgemeines	20
5.2 Spritzflüssigkeitsbehälter	20
6 Spezifische Anforderungen an Motor-Spritzgeräte	21
6.1 Allgemeines	21
6.2 Spritzflüssigkeitsbehälter	21
6.3 Armaturen	22
6.3.1 Motor-Abschaltvorrichtung	22
6.3.2 Druckregelung	22
6.4 Kraftbetriebene Teile	22
6.5 Kraftstofftank bei Motor-Spritzgeräten	22
6.6 Heiße Teile bei Motor-Spritzgeräten	23
6.7 Abgasanlage bei Motor-Spritzgeräten	23
6.8 Elektrische Anforderungen an Motor-Spritzgeräte	23
6.8.1 Allgemeines	23
6.8.2 Zündschaltkreis	24
6.9 Geräusche	24
6.9.1 Allgemeines	24
6.9.2 Prüfverfahren bei Motor-Spritzgeräten	24
6.10 Schwingungen	24
6.10.1 Minderung an der Quelle durch Konstruktion und durch Schutzmaßnahmen	24
6.10.2 Schwingungsmessung	25
6.11 Batteriesicherheit	25
7 Spezifische Anforderungen an Druckspeicher-Spritzgeräte	25

7.1	Allgemeines	25
7.2	Gurtsystem.....	25
7.3	Spritzflüssigkeitsbehälter	25
8	Benutzerinformation	26
8.1	Betriebsanleitung.....	26
8.1.1	Allgemeines	26
8.1.2	Technische Daten	29
8.2	Kennzeichnung.....	29
8.3	Warnhinweise.....	30
Anhang A (informativ) Liste signifikanter Gefährdungen im Zusammenhang mit tragbaren Spritzgeräten.....		31
Literaturhinweise.....		36

Tabellen

Tabelle ZA.1 — Übereinstimmung zwischen dieser Europäischen Norm und Anhang I der Richtlinie 2006/42/EG, geändert durch die Richtlinie 2009/127/EG.....	7
Tabelle A.1 — Liste signifikanter Gefährdungen im Zusammenhang mit tragbaren Spritzgeräten	31